

DEU

# Sektionaltore für die Industrie



Advanced entrance technology

# Sektionaltore von DITEC

## Die ideale Torlösung

**Maximale Nutzung der Durchfahrtslichter. Langlebig und witterungsbeständig. Maximale Sicherheit.**

**Die DITEC-Sektionaltore bieten eine Reihe konkreter Vorteile.**

### Minimaler Platzbedarf und maximaler Raum in und außerhalb des Torbereichs

DITEC-Sektionaltore ermöglichen dank der seitlichen Laufschiene für den vertikalen Gleitvorgang entlang der Wand und parallel zur Decke die maximale Nutzung des vorhandenen Innenraums. Ihre Montage außerhalb der Lichten gewährleistet darüber hinaus die vollständige Nutzung der Durchfahrtsbreite.

### Bequemlichkeit und Bedienerfreundlichkeit

DITEC-Sektionaltore laufen vertikal und passen sich dank der an der Wand bis in Deckennähe verlaufenden Schienen an die Architektur des Gebäudes an. Außerdem sind sie in Verbindung mit den Original-DITEC-Motorisierungen leicht zu bedienen.

### Mehr Komfort in Ihrer Umgebung

Wärme- und Schalldämmung durch isolierte Torpaneele verbessern den Energiehaushalt.

### Helle Räume

Hierfür können praktische Sichtfenster oder ganze Sektionen aus Aluminium mit Polycarbonat- bzw. einbruchsicherem Glas, Metall- oder Lüftungsgittern in das Tor integriert werden.

### Design und Flexibilität

Ansprechendes Design und ein vielseitiges Angebot ermöglichen eine perfekte Integration in das architektonische Umfeld, von der traditionellen über die moderne Industriearchitektur bis hin zu prestigeträchtigen Gewerbegebäuden. Sie vermögen auch die anspruchsvollsten Anwendungen zu erfüllen. Robuster und einfacher Aufbau der DITEC-Tore ermöglichen problemlos einen schnellen und akkuraten Austausch alter Tore.

### Zuverlässigkeit

DITEC verfügt über die Zertifizierung ISO 9001-VISION 2000 und IQ NET. Alle Produkte sind mit dem CE-Zeichen ausgestattet.

**Konstruktionsmerkmale der Reihe.**

**Für Durchfahrtsbreiten bis zu 8 m**

**Min. Sturzmaß 200 mm**

### Technische Modelldaten

Die Paneele der DITEC-Sektionaltore sind robust und bieten eine hohe Wärme- und Schalldämmung.

Verzinkung und Sandwich-Ausführung verleihen ihnen einen wirksamen Schutz vor Klimaeinwirkungen.

Die Ausschäumung aus hoch dichtem ( $48 \text{ kg/m}^3$ ) und FCKW-freiem PUR-Schaum sorgt für eine gute Isolierung.

Die Paneele der DITEC-Sektionaltore sind 40 mm stark und 500 mm oder 610 mm hoch.

In Sickenausführung mit Holz-Optik erhältlich sowie in den Ausführungen Flat oder Kassetten (mit Aufpreis).

**Einer der niedrigsten Wärmekoeffizienten!**

UG-Wert im Sinne der Norm  
UNI EN 13241 Anhang B, UNI EN 12428,  
UNI EN ISO 10077-2, UNI EN ISO 10211-2.

Wert bezüglich eines Tors von ca.  $25 \text{ m}^2$   
ohne Sichtfenster oder Türen.

$U_w = 1,18 \text{ W/m}^2\text{K}$



### Breites Angebot an Farben und Ausführungen

Standardausführung  
Holz-Optik



**Weiß**  
RAL-ähnlich 9010W



**Weißaluminium**  
RAL-ähnlich 9006W



**Moosgrün**  
RAL-ähnlich 6005W



**Sepiabraun**  
RAL-ähnlich 8014W



**Innenseite**  
RAL-ähnlich 9010E

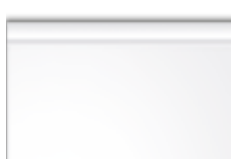
Sonderausführung



**Kassetten-Ausführung**



**Kassetten-Ausführung**  
in den Holzfarben Teak und Nogat



**Flat integrale**  
in der Farbe Weiß RAL 9010



**Flat mit Sicken**  
in den Holzfarben Teak und Nogat

Die abgebildeten Farben können vom Original abweichen. Sich deshalb auch für die Wahl von personalisierten Ausführungen auf die offiziellen RAL-Tabellen beziehen. Es ist möglich Paneele zu montieren.



**Lisbon**  
Sektionaltore aus Sandwichpaneelen für die Industrie.



**Lisbon**  
Spezialtor mit vertikaler Torbewegung.



**Gold Alu**  
Tore mit Fenstersektionen aus anodisiertem oder lackiertem Aluminium.

# Lisbon

## Sicherheit. Breite Durchfahrtslichten.

Das ideale Tor für Ihren Betrieb, das die Durchfahrt zur Warenbewegung für Ihre Transportfahrzeuge und die Ihrer Lieferanten zuverlässig öffnet und schließt.

Es passt sich jeder Installationslösung an und lässt Ihnen dabei immer den nötigen Raum im Innen- und Außenbereich des Gebäudes.

Lisbon ist in der Konfiguration für mittlere und große Durchfahrtslichten mit isolierten und verzinkten Stahlpaneelen erhältlich.

Zur Wahl der korrekten Installationslösung sowie zur Überprüfung der serienmäßigen Elemente und zahlreichen Optionen konsultieren Sie bitte das Technische Heft und informieren Sie sich über die Sicherheitsnormen, die ein wichtiger Bestandteil der DITEC-Projektierung sind.



## Optimierte Warendurchführung.

Das Produkt Lisbon ist die optimale Lösung zum Verschließen von Ladebuchten.

Es ist mit einer Gleitmechanik ausgestattet, die eigens für Laderampen in Logistikzentren entwickelt wurden.

Die Form der vertikalen Laufschienen und die Position der Torsionsfedern gewährleisten eine große Montagefreundlichkeit, die zum besonders vorteilhaften Preis-Leistungsverhältnis von Lisbon beiträgt.



# Gold Alu

**Helle freundliche Räume. Beste Sicht im Innen- und Außenbereich. Modernes, elegantes Design.**

Gold Alu ist das DITEC-Sektionaltor, dessen isolierte und strangepresste Aluminiumpaneele Sichtfenster aus Metacrylat oder Glas sowie Lüftungs- oder Streckgitter aufnehmen können.

Diese Verbindung verleiht dem Tor ein modernes Aussehen und verschönert Industrie- und Gewerbegebäude, in die sich Gold Alu als funktionelles und dekoratives Element perfekt einfügt.

Gold Alu sorgt durch seine große transparente Fläche, in die das Tageslicht eindringen kann, für helle, freundliche Räume.

Die Aluminiumprofile und Metacrylat- bzw. Verbundfenster 3+3 sind besonders wetterfest und gewährleisten eine lange Lebensdauer.

Farbliche Ausführung gemäß Tabelle oder, auf Anfrage, mit Sonderlackierungen.



Acrylpaneel  
Hohlkammer 3+9+3 mm

Acrylpaneel  
transparent oder satiniert 3 mm  
Einbruchsicheres Glas transparent oder  
satiniert 3+3 mm

Lüftungsgitter  
aus Aluminium

Lackiertes Streckgitter



# Schutzeinrichtungen für hohe Betriebssicherheit

DITEC bietet eine Reihe von serienmäßigen und optionalen Schutzeinrichtungen

## Torsionsfeder

Die Torsionsfedern (nach DIN 17223) sind aus Stahl gefertigt und für eine Dauer von 10.000 bis 100.000 Bewegungszyklen konzipiert. Mit normgerechter Federsicherheit.

## Schutzeinrichtung gegen Federbruch

Der in die Federhalterung eingebaute Spezialschutz blockiert im Falle eines Bruchs der Ausgleichsfeder sofort die Bewegung der Torsionswelle und somit des Tors.

## Einklemmschutz

Verhindert die Gefahr des Einklemmens der Finger beim Auflegen der Hand auf das in Bewegung befindliche Tor.

## Schutzeinrichtung gegen Seilbruch

Die spezielle Fangvorrichtung blockiert bei einem Bruch der Stahlseile sofort die Bewegung des Tors.

## Infrarot-Lichtschraken

Die Lichtschraken stoppen und reversieren bei Unterbrechung des Infrarotstrahls sofort das herabfahrende Tor.

## Bewegliche Lichtschraken

Elektronisches Sicherheitssystem DSS komplett mit beweglicher Lichtschrake ohne Hinderniskontakt (Standard für Automatikversion).



Zubehör für spezifische Anforderungen



## Handgriffe

Die robusten und ergonomischen Griffe wurden für eine bequeme manuelle Bedienung konzipiert.



## Fenster

Fenster aus Aluminium natur oder lackiert, mit Einzel- oder Doppelscheiben aus Metacrylat und Sprossenfenstern.



## PVC-Lüftungsgitter

Zur Verhinderung von Kondenswasserbildung.



## Dichtungen

Die Dichtungen aus speziellem, verschleißfestem Gummi werden an der Torober- und -unterseite sowie seitlich an der Durchfahrt platziert. Sie gewährleisten eine einwandfreie Isolierung und verhindern das Eindringen von Luft, Staub und Wasser.



## Sichtfenster

Oval oder rechteckig, aus Acryl, Polycarbonatscheiben mit Hohlkammer, Sprossenfenstern und Rauten-Strecknetz.

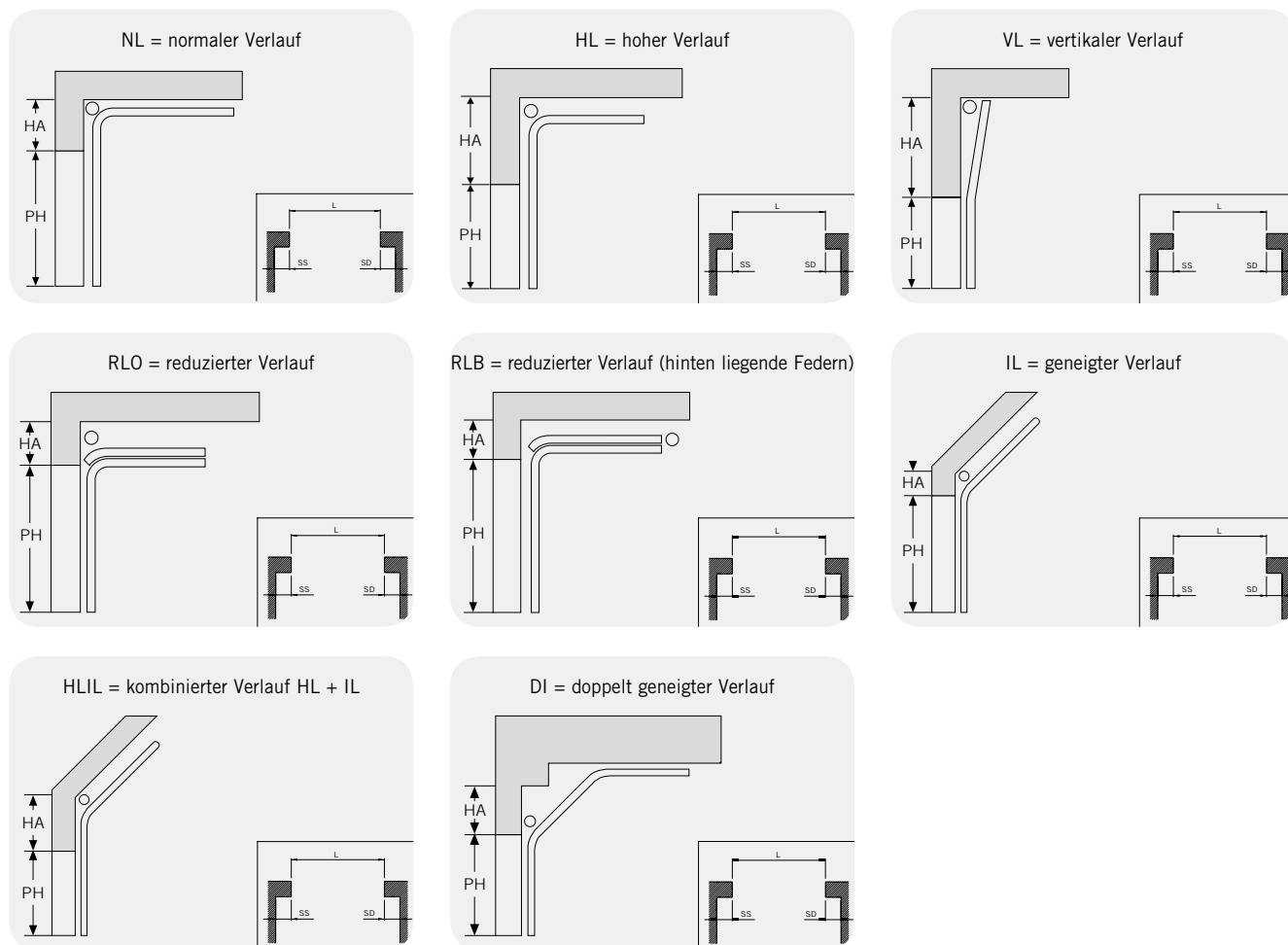


## Schlupftür

Für die häufige Nutzung des Tors als Fußgängerdurchgang. Der Eingang kann, ohne Beeinträchtigung der Ästhetik, seitlich oder im Tor integriert ausgeführt werden.

## Querschnitte des Schienenverlaufs: Installationsbeispiele

DITEC stellt zahlreiche technische Lösungen für jede Art von Anwendung bereit.  
Min. Sturzmaß 200 mm.



## Maßtabelle

### Sektionaltore für die Industrie

	PL (mm)		PH (mm)		HA (mm)		SS (mm)	SD (mm)	Torgewicht
	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Max.	Min.	Min.	Max.
Normale (NL)	1800	8000	1780	5570	420		150	150	500 kg
				7000	510				700 kg
Alto (HL)	1800	8000	1780	7000	960	2860	150	150	650 kg
						4460			575 kg
Verticale (VL)	1800	8000	1780	5550	PH+300		150	150	600 kg
Ridotto (RLO)	1800	6500	1780	4500	285		200	200	290 kg
Ridotto (RLB)	1800	6500	1780	4500	200		200	200	290 kg
Inclinato (IL)	1800	7000	1780	5550	490		150	150	500 kg
				>5550	550				700 kg
Doppia incl. (DI)*	1800	7000	1780	5550	490	3150	150	150	
HLIL= HL+IL	1800	7000	1780	5550	960	4460	150	150	575 kg

### Legende

NL - Normaler Verlauf  
HL - Halbvertikaler Verlauf  
VL - Vertikaler Verlauf

RLB - Reduzierter Verlauf mit hinten liegenden Federn  
RLO - Reduzierter Verlauf mit vorn liegenden Federn  
IL - Geneigter Verlauf  
DI - Doppelt geneigter Verlauf

\* Ausführung nur nach Bestätigung der Technischen Abteilung

# Dod

Die Antriebseinheit Dod automatisiert zuverlässig jede Art von Industrie-Sektionaltor.

## Robuster Motor für absolute Zuverlässigkeit

Kompakte Abmessungen; ermöglicht die Anwendung auch auf geringem Raum. Modernes und ansprechendes Design.

Verschiedene Anwendungen an Sektionaltoren möglich:

- Montage in Achse
- Montage mit Ritzel und Kette.

Einfache Installation; auf die Antriebswelle aufgezogen oder mit Ritzel- und Kettenvorgelege ausgestattet, macht er andere Bewegungsorgane überflüssig.

Verstellbarer mechanischer Endschalter.

Zwei Entriegelungssysteme für die manuelle Betätigung:

- Per Seilzug: schnelle Öffnung.
- Per Türantriebsstange oder -kette.

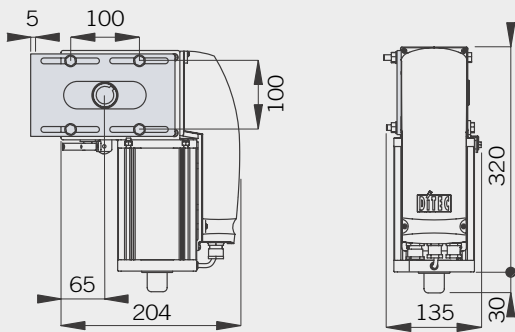
Nach der Entriegelung des Antriebs kann das Tor über die manuellen Vorrichtungen von Hand bewegt werden.

Geprüfte und zuverlässige Bauteile, bereits in anderen DITEC-Antrieben bewährt.

Die Montage mit Ritzel und Kette sorgt für die Anpassung der Geschwindigkeit an die jeweiligen Anforderungen vor Ort und ermöglicht die Montage bei fehlendem seitlichen Raum.

Dod ist mit dem erforderlichen Zubehör für Steuerung, Antrieb und Sicherheit gemäß den Anforderungen aller einschlägigen Richtlinien ausgestattet.

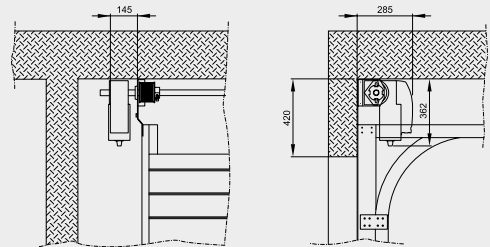
## Abmessungen



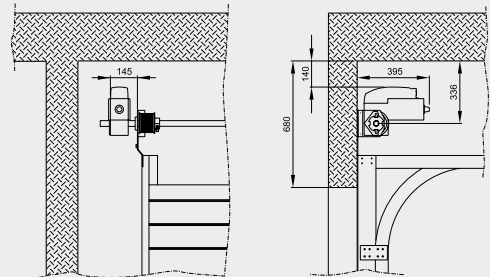
**PLUS**  
Kompakt  
und stark

## Antriebskonfiguration

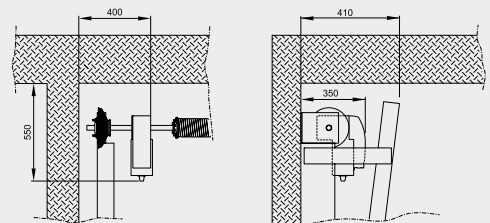
### Extern vertikal



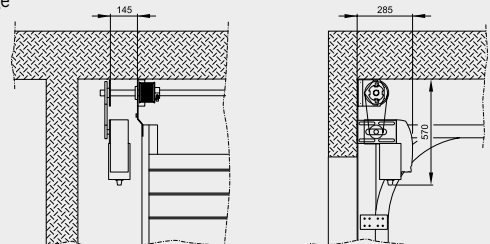
### Extern horizontal






### Intern vertikal - nur vertikaler Verlauf VL



### Mit Vorgelege





## Technische Eigenschaften

Beschreibung	Motorisierte Ausführung*	Automatische Ausführung	Automatische Drehstrom-Ausführung
Elektromechanischer Getriebemotor	DOD 14 PS	DOD 14	DOD 15
Betriebsklasse	4 - intensiv	4 - intensiv	4 - intensiv
Einschaltdauer	S2 = 30 min / S3 = 50%	S2 = 30 min / S3 = 50%	S2 = 30 min / S3 = 50%
Versorgungsspannung	 230 V~ / 50 Hz	 230 V~ / 50 Hz	 400 V~ / 50 Hz
Schutzklasse	Klasse 1	Klasse 1	Klasse 1
Stromaufnahme	3 A	3 A	1,2 A
Drehmoment / Schubkraft	60 Nm	60 Nm	65 Nm
Umdrehungen Antriebswelle	22 RPM	22 RPM	32 RPM
Manuelle Entriegelung	per Seilzug / per Handknopf	per Seilzug / per Handknopf	per Seilzug / per Handknopf
Betriebstemperatur	-20°C / +55°C	-20°C / +55°C (-35°C / +55°C bei aktiviertem NIO)	-20°C / +55°C
Schutzart	IP 54	IP 54	IP 54
Abmessungen Steuerung	135x264x350	135x264x350	135x264x350
Befehl Öffnen-Schließen	vorverkabelter Schalter		
Motorsteuerung		E1A	E1T

\* Nur Totmannbedienung

## Anlagenfunktionen

Beschreibung	Automatische Ausführung	Automatische Drehstrom-Ausführung
Motorsteuerung	E1A	E1T
Anwendung	für 1 Motor 230 V~ mit eingebautem Funk	für 1 Drehstrommotor 400 V~ (Multifunktion)
Versorgungsspannung	 230 V~ / 50 Hz	 400 V~ / 50 Hz
Ausgang Motor	230 V~ / 5 A	400 V~ / 6 A
Ausgang Zubehör	24 V= / 0,5 A	24 V= / 0,5 A
Blinkleuchte kündigt 3 Sekunden lang die automatische Schließung an	230 V	24 V
Kontrollleuchte Tor offen zeigt die nicht erfolgte Torschließung an	über Endschalter	über Endschalter
3-Min.-Licht	■	
Endschalteranschluss	■	■
Schubkraftregler	Transformator	
ODS – Hinderniserkennung führt bei Erfassung eines Hindernisses zur Unterbrechung oder Reversierung der Torbewegung	■	
Einstellung der Motorlaufzeit	■	
Befehl Öffnen	■ (mit Dip-Schalter)	■ (mit Dip-Schalter)
Teilöffnungsfunktion	■ (nur mit Funk)	■
Befehl Schließen	■	■
Taktgesteuerte automatische Schließung	■	■
Schrittbetrieb	■	■
Totmannbedienung	■	■
Sicherheitskreis Stopp	■	■
Sicherheitskreis Reversieren	■	■
Autotest-Funktion	■	■
NIO - Frostschutzsystem gewährleistet auch bei niedrigen Temperaturen den einwandfreien Motorbetrieb	■	
Betriebstemperatur	-20°C / +55°C (-35°C / +55°C bei aktiviertem NIO)	-20°C / +55°C
Schutzart	IP 55	IP 55
Abmessungen Steuerung (mm)	187x261x105	238x357x120

## Zubehör

Sämtliches Original-DITEC-Zubehör wurde entwickelt, um die Optik und Betriebssicherheit des Tors auf Dauer zuverlässig zu erhalten.



### Handsender GOL 4

Vierkanal-Handsender mit Festcode mit der Möglichkeit zum Klonen oder mit Rolling-Code-System.  
Zugelassen und normgerecht.



### Handsender GOL 4W

Vierkanal-Handsender mit Metallgehäuse für die einfache Bedienung auch mit Handschuhen.



### Infrarot-Lichtschraken Xel 2

Gewährleisten den Betrieb auf höchstem Sicherheitsniveau. Für die Aufputz- oder Säulenmontage.  
Frequenzmodulierter Infrarotstrahl.



### Abschließbarer Hebel Deb 08

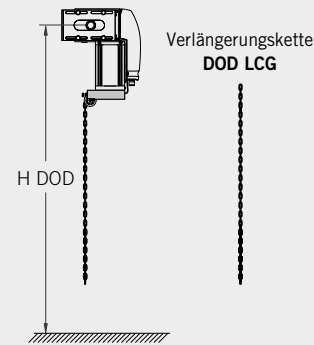
Abschließbarer Hebel mit Seilzug. Länge 8 m, zur Fernriegelung.



### Lamp

230 V- und 24 V-Blinkleuchte. Blinklicht mit Antrieb über Motorsteuerung.

## Zubehör Dod



- Kompatibel mit DOD 14 und DOD 15 (auch für bereits vorhandene Antriebe geeignet, soweit entsprechend ausgestattet - Version 1.0)
- Das vollständige System umfasst den Motor sowie die Entriegelung per Kette DOD SBC mit Standardkette und mögliche Verlängerung L 3800 mm

H DOD	DOD LCG Verlängerungskette
≤ 5000	NO
≤ 9000	SI

Bei der Verwirklichung der Anlage nur Zubehör und Sicherheitsvorrichtungen von DITEC verwenden. Antriebe von DITEC sind CE-gekennzeichnet und im Sinne der Sicherheitsanforderungen der Maschinenrichtlinie (2006/42/EG), der Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit (2004/108/EG), der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EG) und den anderen Richtlinien, einschlägigen Normen für Produkte und besondere Sachverhalte geplant und gebaut.

DITEC S.p.A. behält sich das Recht vor, Änderungen zur Verbesserung der Produkte vorzunehmen, was für das Unternehmen ein ständiges Kriterium ist. Aus diesem Grund gelten die technischen Spezifikationen dieses Katalogs nicht als bindend. Die im vorliegenden Informationsmaterial wiedergegebenen Bilder wurden mit freundlicher Genehmigung der betroffenen Einrichtungen oder in öffentlichen Bereichen aufgenommen. Weitere Informationen sind in den technischen Anleitungen zu finden unter: [www.ditec.it](http://www.ditec.it)



**DITEC S.p.A.** Via Mons. Banfi, 3 21042 Caronno P.Ia (VA) Italy Tel. +39 02 963911 Fax +39 02 9650314  
[www.ditec.it](http://www.ditec.it) [ditec@ditecva.com](mailto:ditec@ditecva.com)

**DITEC BELGIUM** LOKEREN Tel. +32 9 3560051 Fax +32 9 3560052 [www.ditecbelgium.be](http://www.ditecbelgium.be) **DITEC DEUTSCHLAND** OBERURSEL  
Tel. +49 6171 914150 Fax +49 6171 9141555 [www.ditec-germany.de](http://www.ditec-germany.de) **DITEC ESPAÑA S.L.U.** ARENYS DE MAR Tel. +34 937958399  
Fax +34 937959026 [www.ditecespana.com](http://www.ditecespana.com) **DITEC FRANCE** MASSY Tel. +33 1 64532860 Fax +33 1 64532861 [www.ditecfrance.com](http://www.ditecfrance.com)  
**DITEC GOLD PORTA** ERMESINDE-PORTUGAL Tel. +351 22 9773520 Fax +351 22 9773528/38 [www.goldporta.com](http://www.goldporta.com) **DITEC SWITZERLAND**  
BALERNA Tel. +41 848 558855 Fax +41 91 6466127 [www.ditecswiss.ch](http://www.ditecswiss.ch) **DITEC ENTREMATIC NORDIC** LANDSKRONA - SWEDEN  
Tel. +46 418 514 00 Fax +46 418 513 55 [www.ditecentrematicnordic.com](http://www.ditecentrematicnordic.com) **DITEC TURCHIA** ISTANBUL Tel. +90 21 28757850  
Fax +90 21 28757798 [www.ditec.com.tr](http://www.ditec.com.tr) **DITEC AMERICA** ORLANDO-FLORIDA-USA Tel. +1 407 8880699 Fax +1 407 8882237  
[www.ditecamerica.com](http://www.ditecamerica.com) **DITEC CHINA** SHANGHAI Tel. +86 21 62363861/2 Fax +86 21 62363863 [www.ditec.cn](http://www.ditec.cn)